|  |  |
| --- | --- |
| **Emergency, crisis and support services**  | **ድንገተኛ ችግር፣ በችግር ኪሳራና ድጋፍ አገልግሎቶች** |
| Victoria's Emergency, Crisis and Support Services respond to a broad range of serious situations. | የቪክቶሪያ ድንገተኛ ሁኔታ ላይ፣ በችግርና ድጋፍ አገልግሎቶች በኩል ሰፋ ያለ ብዙና በተለያዩ ሁኔታዎች ላይ ምላሽ ይሰጣሉ። |
| From medical emergencies, to personal and family crises, such as violence or abuse, or environment disasters, it's important to know who to turn to when you need help. | ከጤና ህክምና ድንገተኛ ችግሮች ጀምሮ እስከ የግለሰብና ቤተሰብ ችግር ኪሳራ፤ ማለት እንደ ሁከት ፈጠራ ወይም በደል ፍጻሜ፣ ወይም የአካባቢ ብክለቶች ላይ እርዳታ በሚያስፈልግዎ ጊዜ ማን እንደሚመጣ ማወቁ አስፈላጊ ነው። |
| We always want people to call 000 whenever there's an emergency, or there's a situation that they are not sure about and they think that they need help or someone else needs help straight away. | ድንገተኛ ችግር በሚኖርበት ጊዜ፤ ወይም ሰዎች እርግጠኛ ባልሆኑበት ሁኔታ ላይ እንዲሁም እርዳታ ስለማስፈለጉ ካመኑ ወይም የሆነ ሰው በአስቸኳይ እርዳታ ያስፈልገዋል ብለው ካሰቡ፤ ሁልጊዜ በ 000 እንዲደውሉ እንፈልጋለን። |
| If you're not sure if someone needs help straight away, it's better to be safe and to call us, but if you think it's something that can wait for later on in the day or to try and organise some other assistance, don't call 000 for those sorts of things. | አንድ ሰው በአስቸኳይ እርዳታ ስለመፈለጉ እርግጠኛ ካልሆኑ፤ ደህንነትን መጠበቅ የተሻለ ስለሆነ ይደውሉልን፤ ነገር ግን ቀኑን በሙሉ ማስጠበቅ የሚችል የሆነ ነገር ነው ብለው ካሰቡ ወይም ሌላ እርዳታ ለማቀናጀት ሙከራ እየተደረገ ከሆነ፤ እነዚህን በመሳሰሉ ነገሮች ላይ በተዛመደ 000 አይደውሉ። |
| People sometimes hesitate to call 000, because they are not sure if the situation qualifies as an emergency. | አንዳንድ ሰዎች በ 000 ለመደወል ይጠራጠራሉ፤ ምክንያቱም ሁኔታው ለድንገተኛ ችግር ብቃት ስለመኖሩ እርግጠኛ ስላልሆኑ። |
| However, the people who take your call are trained to help you, and will direct your call to the right service that can help you.  | ስለዚህ የርስዎን ጥሪ የሚቀበሉ ሰዎች እርስዎን በማስተናገድ ለመርዳት የሰለጠኑ ሲሆኑ፤ እንዲሁም የርስዎን ስልክ ጥሪ እርስዎን መርዳት ወደሚችል ትክክለኛ አገልግሎት ያስተላልፋሉ። |
| When people call 000, the first thing they're going to be asked is whether they want to speak to Police, Fire or Ambulance, so you need to know which service you need the help from. | ሰዎች ወደ 000 ሲደውሉ፤ በመጀመሪያ የሚጠየቁት ከማን ለፖሊስ፤ ለእሳት አደጋ ወይም ለአምቡላንስ ማነጋገር እንደፈለጉ ሲሆን፤ ስለዚህ ቀደም ብሎ ለማንኛው የአገልግሎት እርዳታ እንደፈለጉ ማወቅ ይኖርብዎታል። |
| Depending on which agency you speak to, they're going to ask you things like where are you located, how many people are involved, whether someone is conscious or breathing and those sorts of things. | በሚያነጋግሩት ድርጅት ቢወሰንም፤ የት ቦታ ላይ ነው ያለህ፤ ምን ያህል ሰዎች ተሳትፏል፤ የሆነ ሰው አእምሮ ስቷልን ወይም የትንፋሽ ችግር አለ ወይ የሚል ጥያቄ የመሳሰሉ ነገሮችን ይጠይቃሉ። |
| You need to have a good idea of where you are and what the problem is, to give to the operator. | የት እንዳሉና ምን ዓይነት ችግር እንዳለ ለአስተናጋጁ ለመስጠት ጥሩ ግንዛቤ ያስፈልግዎታል። |
| You can go to an emergency department of a hospital, if you or someone you are with, is experiencing a critical health issue. | እርስዎ ወይም ከርስዎ ጋር ያለ ሰው ከባድ የጤና ችግር ካጋጠመው ወደ ሆስፒታል የድንገተኛ ችግር መምሪያ ክፍል መሄድ ይችላሉ። |
| For non-critical health issues, visit a GP, after-hours medical service, or call a phone advice line, such as NURSE-ON-CALL.  | በጣም ከባድ አጣዳፊ ላልሆነ የጤና ችግር ወደ አጠቃላይ ሀኪም/ GP፤ ከስራ ሰዓት ውጭ ወዳለው ህክምና አገልግሎት መሄድ ወይም በስልክ ምክር አገልግሎት መስመር፤ እንደ ነርስ- በስልክ ጥሪ/ NURSE-ON-CALL መደወል። |
| So if when there's an emergency, sometimes you might not think that 000 is an appropriate service to call. | ስለዚህ ድንገተኛ ችግር በሚኖርበት ጊዜ አንዳንዴ በ 000 መደወሉ ትክክለኛ አገልግሎት ስለመሆኑ ማሰብ የማይችሉት። |
| There are other agencies in the community that can give you a hand in your time of need. | እርዳታ ሲያስፈልግዎ ለመርዳት የሚችሉ በማህበረሰብ ውስጥ ሌላ ድርጅቶች አሉ። |
| There might be a local support agency, it might even be a counselling line that can give you the advice you want, Poisons Information Service, those sorts of things.  So if you have a look in your local phone guide or your community guides, you can get those phone numbers from there. | ስለሚያስፈልግዎ ምክር ማቅረብ የሚችል፣ ስለመርዝ መረጃ መስጫ አገልግሎት፣ እነዚህን በመሳሰሉ ነገሮች ላይ በአካባቢ የድጋፍ አቅራቢ ድርጅት ሊኖር ይችላል፤ እንዲሁም መማክርት በመስመር ላይ ሊቀርብ ይችላል። ስለዚህ በርስዎ የአካባቢ ስልክ ማውጫ ወይም በርስዎ የማህበረሰብ ማውጫ ላይ ካዩት፤ እነዚህን የስልክ ቁጥሮች ማግኘት ይችላሉ። |
| Victorian Personal and Family Crisis Services support you, if you are experiencing difficulties. | የቪክቶሪያ ግለስብ እና ቤተሰብ ችግር ኪሳራ አገልግሎቶች፤ ችግሮች ካጋጠምዎት ድጋፍ ያደርግልዎታል። |
| Support is provided for mental health issues, and alcohol and drug problems. | ድጋፍ የሚቀርበው ለአእምሮ ጤና ጉዳዮች እና ለአልኮሆል እና አደገኛ እጽ ችግሮች ላይ ይሆናል። |
| If you are concerned about a vulnerable child or children, Child Protection Services are there to assist and respond. | ህጻን ወይም ህጻናት በአደጋ ላይ ስለመጋለጥ የሚያሳስብዎ ከሆነ፤ የህጻን መከላከያ አገልግሎቶች ለመርዳትና ምላሽ ለመስጠት እዚያ ይገኛሉ። |
| Sexual assault or family violence helplines and online support is available 24 hours a day. | ወሲባዊ በደል ወይም በቤተሰብ ሁከት ለደረሰበት በእርዳታ መስመሮች እና በመስመር ላይ ድጋፍ በቀን ለ24 ሰዓታት አገልግሎት ይቀርባል። |
| Calls are free. | የስልክ ጥሪ በነጻ ነው። |
| If you are under 25, there are counsellors who can communicate with you online or over the phone. | እድሜዎ ከ 25 ዓመት በታች ከሆነ፤ ከርስዎ ጋር መነጋገር የሚችሉ መማክርት በመስመር ላይ ወይም በስልክ ያነጋግራሉ። |
| All conversations are private and confidential, so seek help or advice as soon as you need it. | የሚካሄድ ንግግር ሁሉም በግላዊነትና በሚስጥር ይጠበቃል፤ ስለዚህ በተቻለ ፍጥነት እርዳታ ወይም ምክር ማግኘት ያስፈልግዎታል። |
| For natural disasters, such as bush fires and floods, Victoria's Emergency Services work in a coordinated manner to respond as quickly as possible. | ለተፈጥሮ ማእበል ማለት የጫካ እሳትና ጎርፍ፤ የቪክቶሪያ ድንገተኛ ችግር አገልግሎቶች በተቀናጀ ሁኔታ በተቻለ ፍጥነት ምላሽ ይሰጣል። |
| Emergency Management Victoria coordinates Victoria's response. | በቪክቶሪያ የድንገተኛ ችግር አስተዳደር የቪክቶሪያን ምላሽ ያስተባብራል። |
| The Victoria State Emergency Services, SES, responds to natural emergencies caused by floods, storms, tsunamis and earthquakes. | በቪክቶሪያ አስተዳደር ግዛት የድንገተኛ ችግር አገልግሎቶች/ SES፤ በጎርፍ፣ ማእበል፤ በአውሎ ነፋስ እና በመሬት መንቀጥቀጥ ለሚከሰት የተፈጥሮ አደጋ ለሚከሰት ምላሽ ይሰጣል። |
| Call 132 500. | በስልክ 132 500 መደወል። |
| The Victoria's Fire Authorities respond to fires. | የቪክቶሪያ እሳት አደጋ ባለስልጣኖች ለሚከሰት እሳት ምላሽ ይሰጣሉ። |
| Call 000.  | በ 000 መደወል። |
| Examples of a chemical, biological or radiological emergency are chemical spills, viruses, bacteria or toxins, a medical radiation accident, or an accidental radioactive leak.  | ለኬሚካል፤ ባዮሎጂካል ወይም ራዲዮሎጂካል ጨረር ድንገተኛ ችግሮች ምሳሌዎች፡ የኬሚካል ፍሰት፣ ቫይረሶች፣ ባክቴሪያ ወይም መርዛሞች፤ የህክምና ጨረር አደጋ፤ ወይም ድንገተኛ የጨረር ማንጠብጠብ ናቸው። |
| If you become aware of a chemical, biological or radiological emergency, call 000 immediately.  | የኬሚካል፤ ባዮሎጂካል ወይም የራዲዮሎጂካል ጨረር ድንገተኛ ችግሮች ሲያውቁ ወዲያውኑ በቁጥር 000 መደወል። |
| For more information, visit: BETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency | የበለጠ መረጃ ለማየት፡ BETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency |